Instructions for use

GB DE FR ES IT PT NL
CZ PL NO

Version: 998151_01

CATU
10, avenue Jean-Jaurès,
92220 Bagneux, France

FR Notice d'utilisation

Descriptif du gant :

CE GANT EST UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPARTENANT À LA CATÉGORIE II. il répond aux exigences (innocuité, confort, solidité et protection contre les risques revendiqués) du règlement EPI 2016/425 et de la certification UKCA (loi 2019 N°696). Il a fait l'objet d'un Examen de type UE réalisé par : C.T.C. (OO75)
4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 FRANCE

Limite de protection :

Ce gant n'offre pas de protection pour une température supérieure à 100°C.
Les utilisateurs doivent être avertis que les gants ne doivent pas être portés lorsqu'il existe un risque de happement par les pièces mobiles des machines.
Ce modèle ne contient aucune substance à des niveaux connus ou suspectés de nuire à l'hygiène ou à la santé des utilisateurs.

La protection contre les risques ou dangers qui ne sont pas mentionnés dans ce document n'est pas garantie.
Les niveaux de performances mentionnés ne sont valables que pour la paume du gant.
Les performances mentionnées ne sont valables que pour des gants neufs, non lavés, ni régénérés.
Ces performances sont obtenues à partir d'essais effectués selon les conditions définies par les normes applicables.
Avant utilisation, le gant doit être contrôlé visuellement, en cas de détérioration les gants doivent être mis au rebut (abrasion, coupure, déchirure, ...).
Pour les gants avec différentes couches de matériau, les niveaux de performance ne sont garantis que pour l'ensemble du gant.
Pour les gants à deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas nécessairement les performances de la couche la plus externe.

Avis de stockage et de nettoyage

Conserver dans son emballage d'origine, dans des conditions normales de température et d'humidité et dans des locaux propres, couverts et aérés.

EPI soumis au vieillissement :

Les performances de conception ne peuvent pas être affectées de manière significative par le vieillissement lorsqu'elles sont stockées dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, lumière).
Déclaration de conformité :

Disponible sur : www.CATU.com

ES Manual de instrucciones

Descripción del guante:

ESTE GUANTE ES UN EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL DE LA CATEGORÍA II.
cumple con los requisitos (inocuidad, comodidad, solidez y protección frente a los riesgos alegados) del reglamento EPI 2016/425 y la certificación UKCA (ley 2019 N ° 696). Ha sido objeto de un examen tipo UE realizado por:
C.T.C. (OO75)
4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 FRANCIA

Límite de protección:

Este guante no ofrece protección para temperaturas superiores a 100°C.
Se debe advertir a los usuarios que no deben usarse guantes cuando exista riesgo de enredos con las partes móviles de las máquinas.
Este modelo no contiene ninguna sustancia a niveles que se sepa o se sospeche que afecten negativamente a la higiene o la salud del usuario.
La protección contra riesgos o peligros que no se mencionan en este documento no está garantizada.

Los niveles de rendimiento mencionados solo son válidos para la palma del guante.
Los niveles de rendimiento mencionados solo son válidos para guantes nuevos, no lavados ni regenerados.
Estos niveles de rendimiento se obtienen de las pruebas realizadas según las condiciones definidas por las normas aplicables.
Antes de su uso, el guante debe ser controlado visualmente, en caso de deterioro los guantes deben ser desguazados (abrasión, corte, desgarro, ...).
Para guantes con diferentes capas de material, los niveles de rendimiento están garantizados solo para todo el guante.
Para guantes con dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el desempeño de la capa más externa.

Aviso de almacenamiento y limpieza

Conservar en su embalaje original, en condiciones normales de temperatura y humedad y en local limpio, cubierto y ventilado.

EPI sujetos a envejecimiento:

El rendimiento del diseño no puede verse afectado significativamente por el envejecimiento cuando se almacena en condiciones adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, luz).
Declaración de conformidad :

Disponible en: www.CATU.com

IT Istruzioni per l'uso

Descrizione del guanto:

QUESTO GUANTO È UN DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE APPARTENENTE ALLA CATEGORIA II.
soddisfa i requisiti (innocuità, comfort, solidità e protezione contro i rischi dichiarati) del regolamento DPI 2016/425 e della certificazione UKCA (legge 2019 N°696). È stato oggetto di un esame di tipo UE eseguito da:
C.T.C. (OO75)
4, rue Hermann Frenkel 69367 LIONE Cedex 07 FRANCIA

Limite di protezione:

Questo guanto non offre una protezione per una temperatura superiore a 100°C.
Gli utenti devono essere avvertiti che i guanti non devono essere indossati quando movimento delle macchine.

Questo modello non contiene sostanze a livelli noti o sospettati di influire negativamente sull'igiene o sulla salute dell'utente.

La protezione contro rischi o pericoli non menzionati in questo documento non è garantita.
I livelli di prestazione citati sono validi solo per il palmo del guanto.
I livelli di prestazione citati sono validi solo per guanti nuovi, non lavati, né rigenerati.

Questi livelli di prestazione sono ottenuti dalle prove effettuate secondo le condizioni definite dalle norme applicabili.
Prima dell'uso, il guanto deve essere controllato visivamente, in caso di deterioramento i guanti devono essere scartati (abrasione, taglio, strappo, ...).
Per guanti con diversi strati di materiale, i livelli di prestazione sono garantiti solo per l'intero guanto.
Per i guanti a due o più strati la classificazione complessiva non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.
Avviso di conservazione e pulizia
Conservare negli imballi originali, in normali condizioni di temperatura e umidità e in locali puliti, coperti e aerati.

DPI soggetti ad invecchiamento:

Le prestazioni progettuali non possono essere significativamente influenzate dall'invecchiamento se conservate in condizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, luce).
Dichiarazione di conformità :

Disponibile su: www.CATU.com

PT Manual de utilização

Descrição da luva:

ESTA LUVA É UM EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO PESSOAL PERTENCENTE À CATEGORIA II.
atende aos requisitos (inocuidade, conforto, solidez e proteção contra os riscos revindicados) do regulamento PPE 2016/425 e da certificação UKCA (lei 2019 N ° 696). Foi sujeito a um exame de tipo UE realizado por:
C.T.C. (OO75)
4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 FRANÇA

Limite de proteção:

Esta luva não protege para temperaturas superiores a 100 ° C.
Os usuários devem ser avisados de que luvas não devem ser usadas quando houver risco de emaranhamento por partes móveis das máquinas.

Este modelo não contém quaisquer substâncias em níveis que são conhecidos ou suspeitos de afetar adversamente a higiene ou saúde do usuário.
A proteção contra riscos ou perigos não mencionados neste documento não é garantida.

Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas para a palma da luva.

Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas para luvas novas, não lavadas e nem regeneradas.

Esses níveis de desempenho são obtidos a partir dos testes realizados de acordo com as condições definidas pelas normas aplicáveis.
Antes do uso, a luva deve ser controlada visualmente, em caso de deterioração as luvas devem ser descartadas (abrasão, corte, rasgo, ...).
Para luvas com diferentes camadas de material, os níveis de desempenho são garantidos apenas para a luva inteira.
Para luvas com duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa.

Aviso de armazenamento e limpeza

Conservar na embalagem original, em condições normais de temperatura e umidade e em local limpo, coberto e ventilado.
EPI sujeito a envelhecimento:
O desempenho do EPI pode ser significativamente afetado pelo envelhecimento quando armazenado em condições adequadas (umidade, temperatura, limpeza, ventilação, luz).
Declaração de conformidade :

Disponível em: www.CATU.com

NL Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de handschoen:

DEZE HANDSCHOEN IS EEN PERSOONLIJKE BESCHERMENDE UITRUSTING UIT DE CATEGORIE II.
het voldoet aan de eisen (onschadelijkheid, comfort, stevigheid en bescherming tegen de geclaimde risico's) van de PBM-verordening 2016/425 en de UKCA-certificering (wet 2019 N°696). Het is onderworpen aan een UE-typeonderzoek uitgevoerd door:

CTC (OO75)

4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 FRANKRIJK

Beschermingslimiet:

Deze handschoen biedt geen bescherming bij een temperatuur boven 100°C.
Gebruikers moeten worden gewaarschuwd dat handschoenen niet mogen worden gedragen als er een risico bestaat dat ze verstrikt raken in bewegende delen van machines.
Dit model bevat geen stoffen waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze de hygiëne of gezondheid van de gebruiker nadelig beïnvloeden.
De bescherming tegen risico's of gevaren die niet in dit document worden genoemd, is niet gegarandeerd.
De genoemde prestatieniveaus gelden alleen voor de palm van de handschoen.

De genoemde prestatieniveaus zijn alleen geldig voor nieuwe handschoenen, niet gewassen of geregenereerd.
Deze prestatieniveaus zijn verkregen uit de tests die zijn uitgevoerd volgens de voorwaarden die zijn gedefinieerd door de toepasselijke normen.
Voor gebruik moet de handschoen visueel worden gecontroleerd, in geval van beschadiging moeten de handschoenen worden afgedankt (slijtage, snijden, scheuren, ...).
Voor handschoenen met verschillende materiaallagen zijn de prestatieniveaus alleen gegarandeerd voor de hele handschoen.
Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie niet noodzakelijk de prestatie van de buitenste laag weer.

Opslag en reiniging mededeling

Bewaar in de originele verpakking, onder normale temperatuur- en vochtigheidsomstandigheden en in schone, overdekte en geventileerde ruimten.
PBM ondemeving aan veroudering :
De ontwerpprestaties kunnen niet significant worden beïnvloed door veroudering wanneer ze worden bewaard in geschikte omstandigheden (vochtigheid, temperatuur, schoon, geventileerd, licht).

Conformiteitsverklaring :

Beschikbaar op: www.CATU.com

TR Isi ve alev – Performans seviyeleri
0-4 Tutuşmaya karşı direnç
0-4 Temas ısısı direnci
0-4 Konvektif ısı direnci
0-4 Radyant ısı direnci
0-4 Erimiş metalden gelen küçük sıçramalara karşı direnç
0-4 Erimiş metalden gelen büyük sıçramalara karşı direnç

HU Hő és tűz elleni védelem – Teljesítmény szintek
X : 0-4 Lánggal szembeni viselkedés
X : 0-4 Kontakt hővel szembeni ellenállás
X : 0-4 Konvektív hővel szembeni ellenállás
X : 0-4 Sugárzó hővel szembeni ellenállás
X : 0-4 Olvadt fémek kismértékű fröccsenésével szembeni ellenállás
X : 0-4 Olvadt fémek nagymértékű fröccsenésével szembeni ellenállás

EE Kuumus ja tuli – Toimivusteasemed
X : 0-4 Põlemiskäitumine
X : 0-4 Kindlus kontaktkuuma suhtes
X : 0-4 Vastupidavus konvektiivkuuma suhtes
X : 0-4 Kindlus soojuskiirguse suhtes
X : 0-4 Kindlus väikeste sulametalli pritsmete suhtes
X : 0-4 Kindlus suurte sulametalli pritsmete suhtes

LV Karstums un uguns – Veiktspējas līmeņi
X : 0-4 Ugunsizturība
X : 0-4 Otpornost na tiešu slitumu
X : 0-4 Noturība pret konvektīvo siltumu
X : 0-4 Noturība pret siltuma starojumu
X : 0-4 Noturība pret mazām izkausētā metāla šļakatām
X : 0-4 Noturība pret lielām izkausēta metāla šļakatām

HR Vrućina i vatra – Razina učinka
X : 0-4 Otpornost na vatru
X : 0-4 Otpornost na kontaktnu toplinu
X : 0-4 Otpornost na konvekcijsku toplinu
X : 0-4 Otpornost na radijacijsku toplinu
X : 0-4 Otpornost na manju količinu rastaljenog metala
X : 0-4 Otpornost na veće količine rastaljenog metala

LT Atsparumas karščiui ir ugniai – Atitikimo lygiai
X : 0-4 Degumas
X : 0-4 Atsparumas kontaktiniam karščiui
X : 0-4 Atsparumas konvekciniam karščiui
X : 0-4 Atsparumas spinduliuojamai šilumai
X : 0-4 Atsparumas išlydyto metalo lašams
X : 0-4 Atsparumas stambiems išlydyto metalo purslams

BG Топлина и огън – Нива на ефективност
X : 0-4 Поведение с огнена среда
X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез контакт
X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез конвекция
X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез излъчване
X : 0-4 Устойчивост на малки пръски от разтопен метал
X : 0-4 Устойчивост на големи пръски от разтопен метал

RO Căldură și foc – Niveluri de performanță
X : 0-4 Comportament la foc
X : 0-4 Rezistență la căldura de contact
X : 0-4 Rezistență la căldură convectivă
X : 0-4 Rezistență la căldură radiantă
X : 0-4 Rezistență la proiecții mici de metal în fuziune
X : 0-4 Rezistență la proiecții mari de metal în fuziune

PL Zagrożenia termiczne – Poziomy odporności
X : 0-4 Zachowanie przy kontakcie z ogniem
X : 0-4 Odporność na kontakt z gorącymi czynnikami
X : 0-4 Odporność na ciepło konwekcyjne
X : 0-4 Odporność na promieniowanie cieplne
X : 0-4 Odporność na małe rozpryski płynnego metalu
X : 0-4 Odporność na duże rozpryski płynnego metalu

SI Vročina in ogenj – Raven učinkovitosti
X : 0-4 Obnašanje pri gorenju
X : 0-4 Odpornost na kontaktno toploto
X : 0-4 Odpornost na konvekcijsko toploto
X : 0-4 Odpornost na sevalno toploto
X : 0-4 Odpornost na manjša zlitja tekoče kovine
X : 0-4 Odpornost na večja zlitja tekoče kovine

SK Teplo a oheň – Stupne ochrany
X : 0-4 Správanie sa v ohni
X : 0-4 Odolnosť proti kontaktnému teplu
X : 0-4 Odolnosť proti konvekčnému teplu
X:0-4 Odolnosť voči malým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu
X: 0-4 Odolnosť voči veľkým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu

CZ Teplo a oheň – Úrovně účinnosti
X : 0-4 Chování v ohni
X : 0-4 Odolnost proti kontaktnímu teplu
X : 0-4 Odolnost proti konvekčnímu teplu
X : 0-4 Odolnost proti sálavém teplu
X : 0-4 Odolnost proti malým odstřikům roztaveného kovu
X : 0-4 Odolnost proti velkým odstřikům roztaveného kovu

UA Захист від дії підвищених температур або полум'я – Рівень захисту
X : 0-4 Поведінка при вогні
X : 0-4 Стійкість до контактного тепла
X : 0-4 Стійкість до конвективного тепла
X : 0-4 Стійкість до променистого тепла
X : 0-4 Стійкість до крапель бризок розплавленого металу
X : 0-4 Стійкість до великих бризок розплавленого металу

RU Защита от высоких температур – Уровни защиты
X : 0-4 Поведение в огне
X : 0-4 Устойчивость к контактному нагреву
X : 0-4 Устойчивость к конвективному теплу
X : 0-4 Устойчивость к нагреву за счет излучения
X : 0-4 Устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла
X : 0-4 Устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла

CG-991

CG-981

CG-984

CG-37

EN 420 : 2003 + A1 : 2009

CTC - 4 rue Hermann Frenkel
69367 LYON CEDEX 07 - France

		II	5
GB	Notified body		
FR	Organisme notifié	Dexterity	
DE	Benannte Stelle	Dextérité	
ES	Organismo notificado	Handgeschicklichkeit	
IT	Organismo notificato	Destreza	
NO	Teknisk kontrollorgan	Destreza	
DK	Bemyndiget organ	Abilità	
SE	Anmält organ	Fingerfertighet	
NL	Aangemelde instantie	Fingerfertigheid	
GR	Εποπτεύον φορέας	Fingerevne	
PT	Organismo notificado	Vingergevoeligheid	
PL	Jednostka notyfikowana	Kalevys	
RO	Organism notificat	Käsitsemine	
SI	Priglašeni organ	Kontrolli	
SK	Notifikovaný orgán	Kézügyesség	
CZ	Oznámený subjekt	Lietošana	
UA	Нотифікований орган сертифікації	Lokarība	
RU	Аккредитованный орган сертификации	Spretnost	
		Fizička koordinacija	
		Sprimtarpis	
		Osavus	
		Manualitate	
		Сръчност	
		Manualnost	
		Hitrost	
		Vedenie	
		Dvojčaj	
		Pasvarga	
		Dovednosť	
		Spretnost	
		Vještina	
		Zručnost	
		Спритність	
		Ловкость	

		7 8 9 10 11
GB	Sizes	
FR	Tailles	
DE	Größen	
ES	Tallas	
IT	Taglie	
PT	Tamanhos	
NL	Maten	
GR	Μεγέθη	
TR	Beden	
HU	Méretek	
EE	Suurused	
LV	Izmēri	
LT	Dydžiai	
BG	Размери	
RO	Dimensiuni	
PL	Rozmiary	
SI	Velikosti	
SK	Veľkosti	
CZ	Velikosti	
UA	Розміри	
RU	Размеры	

Disponible sur : www.CATU.com

EN –Mechanical hazards
a: Abrasion resistance (0–4)
c: Tear resistance (0–4)
e: Resistance to cutting TDM(A–F)

RR–Dangers mécaniques
a: Abrasion (0–4)
c: Déchirement (0–4)
e: Résistance à la coupure TDM(A–F)

DE–Mechanische Gefahren
a: Abriebfestigkeit (0–4)
c: Reißfestigkeit (0–4)
e: Schnittfestigkeit TDM(A–F)

ES –Riesgos mecánicos
a: Resistencia a la abrasión (0–4)
c: Resistencia al desgarro (0–4)
e: Resistencia al corte TDM(A–F)

IT –Rischi meccanici
a: Resistenza all'abrasione (0–4)
c: Resistenza allo strappo (0–4)
e: Resistenza al taglio TDM(A–F)

PT –Riscos mecânicos
a: Resistência à abrasão (0–4)
c: Resistência ao rasgo(0–4)
e: Resistência ao corte TDM(A–F)

NO –Mekaniske risikoer
a: Motstandsevne mot avskraping (0–4)
c: Motstandsevne mot revner (0–4)
e: Motstandsdygtighed over for snit TDM(A–F)

DK –Mekaniske farer
a: Slidbestandighed (0–4)
c: Rivestyrke (0–4)
e: Modstandsdygtighed over for snit TDM(A–F)

SE –Mekaniska risker
a: Motståndskraft mot slitage (0–4)
c: Rivhållfasthet (0–4)
e: Skärmotstånd, TDM–testet(A–F)

NL –Mechanische gevaren
a: schuurweerstand (0–4)
c: scheurweerstand (0–4)
e: snijweerstand TDM(A–F)

FI –Mekaaniset vaarat
a: Hankaus kestävyys (0–4)
c: Repäisykestävyys (0–4)
e: Viilloncestävyys TDM(A–F)

GR –Μηχανικοί κινδυνοι
a: Αντοχή στη τριβή (0–4)
c Αντοχή στη διάσχιση (0–4)
e: Αντοχή στην κοπή TDM (A–F)

TR–Mekanik tehlikeler
a: Aşınma direnci (0–4)
c: Yırtılma direnci (0–4)
e: Kesilme direnci TDM(A–F)

Performance levels
a: Blade cut resistance (0–5)
d: Puncture resistance (0–4)
(F): Protection against impacts

Niveaux de performance
b : Résistance à la coupure par tranchage (0–5)
d : Perforation (0–4)
(F) : Protection contre les impacts

Leistungsniveaus
a: Nollimitzitrba (0–4)
c: Nohrba presesarsaisna (0–4)
e: Pretestba presagrešejau TDM (A–F)

Niveles de presación
b: Resistencia al desgarro (0–5)
d : Resistencia a la perforación (0–4)
(F) : Protección contra impactos

Livelli di performance
b : Resistenza al taglio per trancatura (0–5)
d : Resistenza perforazione (0–4)
(F) : Protezione contro il taglio da impatto

Níveis de eficácia
b : Resistência ao corte por golpes(0–5)
d : Resistência à perfuração (0–4)
(F) : Proteção contra osimpactos

Prestasjonsnivå
b: Motstandsdyktighet mot kuttingmed skarpe gjenstander (0–5)
d: Motstandsevne mot perforering (0–4)

Ydelsesniveauer
b: Modstandsdygtighed over for bind ved skæring(0–5)
d: Modstandsevne over for perforering (0–4)
(F): Beskyttelse mod sted ogslag

Skyddsnivåer
b: Skärmotstånd per klinga (0–5)
d: Punkteringsmotstånd (0–4)
(F): Skydd mot stötar

Prestatieniveau
b: Weerstand tegen snijden (0–5)
d: perforatieweerstand (0–4)
e: Snijweerstand TDM(A–F)

SuojausTasot
b: Leikkauskestoisuuttimallitta (0–5)
d: Pistonelästävyys (0–4)
(F): Iskujäävaimentava suojaus

Ertrico ommoonng
b: Αντοχη στο κοπη με τριπτι (0–5)
d: Αντοχη στη διατρηση(0–4)
(F): Προστασια απο τις κρουσεις

Performans seviyeleri
b: Kesiş cisimle kesilme direnci (0–5)
d: Delinme direnci (0–4)
(F): Darbeden korunma

Performance levels
a: Abrasion resistance (0–4)
c: Tear resistance (0–4)
e: Resistance to cutting TDM(A–F)

EN 388
2122X

EN 407
4123X4X

HU – Mechanical veszélyek
a: Sírállóság szembeni ellenállás (0–4)
c: Szakadásal szembeni ellenállás (0–4)
e: Vágásal szembeni ellenállás TDM (A–F)

EE –Mehhanilised ohud
a: Kulumiskindlus (0–4)
c: Rebenemiskindlus (0–4)
e: Läbipuhdamuslikmisele TDM (A–F)

LV – Mehāniskie apdraudējumi
a: Nodilumizturība (0–4)
c: Noturība pretsarāvošanai (0–4)
e: Pretestība pretsagriešanai TDM (A–F)

HT–Mehaniske opasnosti
a: Otpornost na habanje (0–4)
c: Otpornost na trganje (0–4)
e: Otpornost na poljeskotine TDM(A – F)

LT–Mechanine apsauga
a: Atsparumas nutrinčiai (0–4)
b: Atsparumas pjovimui (0–5)
e: Atsparumas įpjovimui išdaužtas TDMIrmpinių (A–F)

BG – Механични опасности
a: Устойчивост на изтъркване (0–4)
c: Устойчивост на разкъсване (0–4)
e: Устойчивост на срязване TDM (A–F)

PL –Zagrożenia mechaniczne
a: Odporność na ścieranie (0–4)
c: Odporność na rozdzieranie (0–4)
e: Odporność na przecięcie TDM(A–F)

RO–Pericole mecanice
a: Rezistență la abraziune (0–4)
c: Rezistență la rupere (0–4)
e: Rezistență la tăiere TDM(A–F)

SI –Mehanske nevarnosti
a: Odpornost na abrazijo (0–4)
c: Zaščita pred trganjem (0–4)
e: Odpornost na prerez TDM (A–F)

SK –Mechanické nebezpečenstvá
a: Odolnosť voči oderu (0–4)
c: Odolnosť voči pretrhnutiu (0–4)
e: Odolnosť voči porezaniu podľa TDM (A–F)

CZ–Mechanická nebezpečí
a: Odolnost proti odření (0–4)
c: Odolnost proti roztržení(0–4)
e: Odolnost proti pořezání TDM (A–F)

UA –Механічні ушкодження
a: Стійкість до стирання (0–4)
c: Стійкість до розриву (0–4)
e: Стійкість до порізів, длинамомент TDM (A–F)

RU –Защита от механических рисков
a: Устойчивость к истиранию (0–4)
c: Устойчивость к разрыванию (0–4)
e: Устойчивость к порезам TDM (A–F)

Ypoeiwn zaumtn
b: Стійкість до порізів під часзаняя (0–5)
d: Стійкість до проколювання (0–4)
(F): Захист от ударов

Piekh. зазнсту
b: Стійкість до порізів під часзаняя (0–5)
d: Стійкість до проколювання (0–4)
(F): Захист от ударов

Tolfesítmény szintek
b: Vágásellenállás szembeni ellenállás (0–5)
d: Átszúrással szembeni ellenállás (0–4)
(F): Behatásokellen védelem

Tottnivsstarend
b: Vasurpidavusrökkamisteel viilutamisele (0–5)
d: Torkelendlus (0–4)
(F): Kaitse mõjude eest

Veikstpejas līmeņi
b: Izturība pret griezošanu(0–5)
d: Noturība pret caurduršanu (0–4)
(F): Aizsardzībapretdarbiem

Razina otpornosti
b: Zaštita od prosijecanja (0 – 5)
d: Otpornost na probijanje (0–4)
(F): Zaštita od udaraca

Atitikimo lygiai
b: Atsparumas spetimui (0–5)
d: Atsparumas pradūrimui (0–4)
(F): Apsaugas nuo poveikio

Нивоа на ефикасност
b: Отпорност на одвивање с остар предмет(0–5)
d: Отпорност на пробивање (0–4)
(F): Заштита во случаи на удари

Nivelurl de performanţă
b: Rezistență la tăiere prin retezare (0–5)
d: Rezistență la perforare (0–4)
(F): Protecție împotriva loviturilor

Raven učinkovitosti
b: Protiurezna zaščita (0–5)
d: Zaščita pred perforacijo (0–4)
(F): Zaščita pred udarci

Stupeň ochrany
b: Odolnosť voči prerezaniu presekávním (0–5)
d: Odolnosť voči prepichnutiu (0–4)
(F): Ochrana proti nárazom

Úrovně účinnosti
b: Odolnost proti prerezání(0–5)
d: Odolnost proti prorezání(0–4)
(F): Ochrana proti nárazům

ES Calor y fuego – Niveles de prestación
X : 0–4 Comportamiento al fuego
X : 0–4 Resistencia al calor de contacto
X : 0–4 Resistencia al calor convectivo
X : 0–4 Resistencia al calor radiante
X : 0–4 Resistencia alas pequeñas proyecciones de metal en fusión
X : 0–4 Resistencia alas grandes proyecciones de metal en fusión

IT Calore e fuoco – Livelli di performance
X : 0–4 Comportamento al fuoco
X : 0–4 Resistenza al calore da contatto
X : 0–4 Resistenza al calore convettivo
X : 0–4 Resistenza al calore radiante
X : 0–4 Resistenza ai piccoli spruzzi di metallo fuso
X : 0–4 Resistenza ai grossi spruzzi di metallo fuso

FR Chaleur et feu – Niveaux de performance
X : 0–4 Comportement au feu
X : 0–4 Résistance à la chaleur de contact
X : 0–4 Résistance à la chaleur convective
X : 0–4 Résistance à la chaleur radiante
X : 0–4 Résistance aux petites projections de métal en fusion
X : 0–4 Résistance aux grosses projections de métal en fusion

DE Hitze und Feuer – Leistungsniveaus
X : 0–4 Brandverhalten
X : 0–4 Schutz vor Kontakthitze
X : 0–4 Schutz vor konvektiver Wärme
X : 0–4 Schutz vor Strahlungswärme
X : 0–4 Schutz vor kleinen Flüssigmetallspritzern
X : 0–4 Schutz vor großen Flüssigmetallspritzern

EN Heat and fire – Performance levels
X : 0–4 Burning behaviour
X : 0–4 Contact heat resistance
X : 0–4 Convective heat resistance
X : 0–4 Radiant heat resistance
X : 0–4 Resistance to small drops of molten metal
X : 0–4 Resistance to large quantity of molten metal

NO Varme og ild – Prestasjonsnivå
X : 0–4 Brannadferd
X : 0–4 Motstandsevne mot varme ved kontakt
X : 0–4 Motstandsevne mot konvektiv varme
X : 0–4 Motstandsevne mot strålevarme
X : 0–4 Motstandsevne mot mindre metallsprut ved smelting
X : 0–4 Motstandsevne mot kraftig metallsprut ved smelting

CZ *Návod k použití*

Popis rukavic:

TATO RUKAVICE JE OSOBNÍ OCHRANNÉ VYBAVENÍ SOUVISEJÍCÍ S KATEGORII II.
splňuje požadavky (neškodnost, pohodlí, pevnost a ochrana proti nárokovaným rizikům) nařízení o OOP 2016/425 a certifikace UKCA (zákon 2019 č. 696).
Bylo předmětem zkoušky typu UE prováděné:
C.T.C. (OO75)
4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 FRANCIE

Mez ochrany:
Tato rukavice neposkytuje ochranu při teplotě nad 100 ° C.
Uživatelé by měli být upozorněni, že pokud hrozí riziko zapletení pohyblivými částmi strojů, rukavice by se neměly používat.
Tento model neobsahuje žádné látky na úrovních, o nichž je známo, nebo u nichž existuje podezření, že nepříznivě ovlivňují hygienu nebo zdraví uživatele.
Ochrana před riziky nebo riziky, která nejsou uvedena v tomto dokumentu, není zaručena.
Uvedené úrovně výkonu platí pouze pro dlaň rukavice.
Uvedené úrovně výkonu platí pouze pro nové rukavice, které nejsou omyté ani regenerované.

Tyto úrovně výkonu se získávají ze zkoušek provedených za podmínek definovaných příslušnými normami.
Před použitím musí být rukavice vizuálně kontrolovány, v případě znehodnocení musí být rukavice sešrotovány (oděr, pořezání, roztržení, ...).
U rukavic s různými vrstvami materiálu jsou úrovně výkonu zaručeny pouze pro celou rukavici.
U rukavic se dvěma nebo více vrstvami nemusí celková klasifikace nutně odrážet výkon nejvzdálenější vrstvy.
Upozornění na skladování a čištění
Uchovávejte v původním obalu, za běžných teplotních a vlhkostních podmínek a v čistých, krytých a větraných prostorách.

OOP podléhající stárnutí:
Výkon konstrukce nemůže být významně ovlivněn stárnutím, pokud je skladován za vhodných podmínek (vlhkost, teplota, čistý, větraný, lehký).

Prohlášení o shodě :
K dispozici na: www.CATU.com

PL Instrukcja obsługi

Opis rękawicy:

TA RĘKAWICA JEST OSOBISTYM ŚRODKIEM OCHRONY NALEŻĄCYM DO KATEGORII II.
spełnia wymagania (nieszkodliwość, wygoda, solidność i ochrona przed deklarowanym ryzykiem) rozporządzenia PPE 2016/425 i certyfikacji UKCA (ustawa 2019 nr 696). Został poddany badaniu typu UE przeprowadzonemu przez:
C.T.C. (OO75)
4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 FRANCJA

Granica ochrony :
Rękawica ta nie zapewnia ochrony przed temperaturą powyżej 100°C.
Użytkowników należy ostrzec, że rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko zaplątania się przez ruchome części maszyn.
Model ten nie zawiera żadnych substancji w ilościach, o których wiadomo lub podejrzewa się, że mogą mieć negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika.

Ochrona przed ryzykiem lub zagrożeniami, które nie są wymienione w tym dokumencie, nie jest gwarantowana.

Wspomniane poziomy wydajności dotyczą tylko wewnętrznej strony rękawicy.
Podane poziomy wydajności dotyczą tylko nowych rękawic, niepranych ani nieregenerowanych.
Te poziomy wydajności są uzyskiwane z testów przeprowadzonych zgodnie z warunkami określonymi przez obowiązujące normy.

Rękawice przed użyciem należy skontrolować wizualnie, w przypadku pogorszenia się stanu rękawic należy zezłomować (przetarcie, przecięcie, rozdarcie,...).
W przypadku rękawic z różnych warstw materiału, poziomy wydajności są gwarantowane tylko dla całej rękawicy.
W przypadku rękawic z co najmniej dwiema warstwami ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla działanie warstwy najbardziej zewnętrznej.
Uwaga dotycząca przechowywania i czyszczenia
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w zwykłych warunkach temperatury i wilgotności oraz w czystych, zadaszonych i wentylowanych pomieszczeniach.
ŚOI podlegające starzeniu:
Podczas przechowywania w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, światło) starzenie nie może znacząco wpływać na wydajność projektu.
Deklaracja zgodności :
Dostępne na: www.CATU.com

NO Bruksanvisning

Hanskebeskrivelse:
DENNE HANSKEN ER ET PERSONLIG VERNEUTSTYR TIL KATEGORI II.
den oppfyller kravene (uskyldighet, komfort, soliditet og beskyttelse mot risikoen som kreves) i PPE-forskriften 2016/425 og UKCA-sertifiseringen (lov 2019 nr. 696). Det har vært underlagt en UE-type undersøkelse utført av:
C.T.C. (OO75)
4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 FRANKRIKE

Beskyttelsesgrense:
Denne hansken gir ikke beskyttelse mot en temperatur over 100 ° C.

Brukere bør advares om at hansker ikke skal brukes når det er fare for sammenfiltring av maskinens deler.
Denne modellen inneholder ingen stoffer på nivåer som er kjent for, eller mistenkes å, påvirker brukerhygiene eller helse negativt.

Beskyttelsen mot risiko eller farer som ikke er nevnt i dette dokumentet er ikke garantert.
Nivået på ytelse er bare gyldig for hanskens håndflate.
Nivåene på ytelsen er bare gyldige for nye hansker, ikke vasket eller regenerert.
Disse ytelsesnivåene er oppnådd fra testene utført i henhold til forhold som er definert i gjeldende standarder.
Hansken skal kontrolleres visuelt før bruk, i tilfelle forringelse må hanskene skrotes (slitasje, kutt, rive, ...).
For hansker med forskjellige lag med materiale, er ytelsesnivået bare garantert for hele hansken.
For hansker med to eller flere lag gjenspeiler ikke den samlede klassifiseringen ytelsen til det ytterste laget.
Merknad om lagring og rengjøring
Oppbevares i originalemballasjen, under vanlige temperatur- og fuktighetsforhold og i rene, tildekkede og ventilerte lokaler.
PVU utsatt for aldring:
Designytelsen kan ikke påvirkes aldrende når den lagres under passende forhold (fuktighet, temperatur, ren, ventilert, lett).

Samsvarserklæring :
Tilgjengelig på: www.CATU.com

DE Gebrauchsanleitung

Beschreibung des Handschuhs:

DIESER HANDSCHUH IST EINE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG DER KATEGORIE II.
es erfüllt die Anforderungen (Unschädlichkeit, Komfort, Festigkeit und Schutz gegen die behaupteten Risiken) der PSA-Verordnung 2016/425 und der UKCA-Zertifizierung (Gesetz 2019 N°696). Es wurde einer UE-Typprüfung unterzogen von:
C. T. C. (OO75)
4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 FRANKREICH

Schutzgrenze :

Dieser Handschuh bietet keinen Schutz bei Temperaturen über 100°C.
Benutzer sollten darauf hingewiesen werden, dass keine Handschuhe getragen werden sollten, wenn die Gefahr des Verfangens durch bewegliche Maschinenteile besteht.
Dieses Modell enthält keine Stoffe in Konzentrationen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen.
Der Schutz vor Risiken oder Gefahren, die in diesem Dokument nicht erwähnt sind, wird nicht gewährleistet.

Die genannten Leistungsstufen gelten nur für die Handinnenfläche.
Die genannten Leistungsstufen gelten nur für neue Handschuhe, die weder gewaschen noch regeneriert wurden.
Diese Leistungsniveaus ergeben sich aus den Tests, die gemäß den in den geltenden Normen festgelegten Bedingungen durchgeführt wurden.
Vor dem Gebrauch ist der Handschuh einer Sichtkontrolle zu unterziehen, im Falle einer Beschädigung muss der Handschuh verschrottet werden (Abrieb, Schnitt, Riss, ...).
Bei Handschuhen mit unterschiedlichen Materialschichten werden die Leistungsstufen nur für den gesamten Handschuh garantiert.
Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider.

Aufbewahrungs- und Reinigungshinweis
In der Originalverpackung unter normalen Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen und in sauberen, überdachten und belüfteten Räumen aufbewahren.

Altersbedingte PSA:
Die Konstruktionsleistung kann durch Alterung bei Lagerung unter geeigneten Bedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Licht) nicht wesentlich beeinträchtigt werden.

Konformitätserklärung :
Verfügbar auf: www.CATU.com

GB Instruction of use

Glove description :
THIS GLOVE IS A PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT BELONGING TO THE CATEGORY II.
it meets the requirements (innocuousness, comfort, solidity and protection against the risks claimed) of the PPE regulation 2016/425 and the UKCA certification (law 2019 N°696). It has been subject to a UE-type Examination performed by :
C.T.C. (OO75)
4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 FRANCE

Protection limit :
This glove doesn't give a protection for a temperature over 100°C.
Users should be warned that gloves should not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.
This model does not contain any substances at levels that are known to, or suspected to, adversely affect user hygiene or health.
The protection against risks or hazards which are not mentioned in this document is not warranted.
The levels of performance mentioned are only valid for the palm of the glove.
The levels of performance mentioned are only valid for new gloves, not washed, nor regenerated.
These levels of performance are obtained from the tests done according to conditions defined by the applicable standards.
Before use, the glove shall be visually controlled, in case of deterioration the gloves must be scrapped (abrasion, cut, tear, ...).
For gloves with different layers of material, the performance levels are warranted only for the whole glove.
For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

Storage and cleaning notice
Keep in its original packaging, under ordinary temperature and humidity conditions and in clean, covered and ventilated premises.

PPE subject to ageing :
The design performance can not be significantly affect by ageing when stored in appropriate conditions (humidity, temperature, clean , ventilated, light).

Declaration of conformity :
Available on : www.CATU.com